

Memorial  **MEMORIAL**
des DU
Großherzogthums Luxemburg. **GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

Samstag, 8. Februar 1879.

Nr. 10.

SAMEDI, 8 février 1879.

Bekanntmachung. — Geburtsfeier S. M. des Königs-Großherzogs.

Zur Geburtsfeier S. M. des Königs-Großherzogs soll am Mittwoch, 19. d. Mts., in den Pfarrkirchen der Städte zur abgeredeten Stunde, zu Luxemburg in der Kathedraalkirche um 11 Uhr Vormittags, und in den übrigen Pfarrkirchen des Landes am darauffolgenden Sonntag, unmittelbar nach dem Hochamte, ein feierliches Te Deum abgesungen werden.

Alle Civil- und Militär-Behörden, Beamten und Angestellten werden ersucht, dieser religiösen Feierlichkeit beizuwohnen.

Die Collegien der Bürgermeister und Schöffen der Städte und Gemeinden des Großherzogthums haben das Programm dieser Feier anzuordnen und ihre Berichte über die Ausführung durch die resp. Districts-Commissäre an mich gelangen zu lassen. Der Bericht der Stadt Luxemburg ist direct an mich einzufenden.

Luxemburg den 7. Februar 1879.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
F. de Blochausen.

Beschluß vom 5. Februar 1879, wodurch die Zeugnißaussteller in Milizsachen ernannt werden.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung;

Nach Einsicht der Candidatenliste zur Ernennung der Zeugnißaussteller in Milizsachen für

Avis. — Fête anniversaire de la naissance de S. M. le Roi Grand-Duc.

Un Te Deum solennel sera chanté pour célébrer la fête anniversaire de la naissance de S. M. le Roi Grand-Duc, mercredi, 19 de ce mois, dans les églises paroissiales des villes à l'heure convenue, à Luxembourg dans l'église cathédrale, à 11 heures du matin, et dans les églises paroissiales de la campagne, le dimanche suivant, immédiatement après la grand'messe.

Toutes les autorités civiles et militaires, tous les fonctionnaires et employés sont priés d'assister à cette solennité religieuse.

Les collèges des bourgmestre et échevins des villes et communes du Grand-Duché sont chargés de régler le programme de la dite fête et de me faire parvenir leurs rapports sur l'exécution du présent avis par l'intermédiaire des commissaires de district. Le rapport de la ville de Luxembourg me sera envoyé directement.

Luxembourg, le 7 février 1879.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.

Arrêté du 5 février 1879, portant nomination des certificateurs en matière de milice.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT;

Vu les listes des candidats présentés pour être nommés certificateurs en matière de milice pour

das Jahr 1879, so wie des Art. 185 des Gesetzes vom 8. Januar 1817;

Beschließt:

Art. 1. Nachstehend benannte Gemeinderathsmitglieder sind bezeichnet, um während des Jahres 1879 in ihren betreffenden Ressorts, zugleich mit den Bürgermeistern, und bei Verhinderung derselben mit einem der Schöffen, die durch die Gesetze über die Miliz vorgeschriebenen Zeugnisse und Bescheinigungen zu unterzeichnen und auszustellen:

District de Luxembourg.

Bascharage: Jean Beissel et Nic. Bertogne, fils.
Berg: Alfred Schoeller et Pierre Wilmes.
Bertrange: Jean Hilger-Molitor et Jean Hansen.
Beltembourg: Jean Kies et Franç.-Louis Gras.
Bissen: Th. Baltus et Guillaume Bartholé.
Bœvange: Antoine Gengler et Louis Clerff.
Clemency: Nicolas Klein et Louis Dominicy.
Contern: Jean-Pierre Weber et J. Simminger.
Differdange: Pierre Ziger et Jacques Bodson.
Dippach: Jean-Bapt. Berens et Isid. Lafontaine.
Dudelange: Et.-Aug. Sadeler et Jean Klepper.
Eich: Th. Thill et Ed. Metz.
Esch-sur-l'Alzette: N. Metzler et N. Garçon.
Fischbach: P. Kinnen et P. Bertrange.
Frisange: N. Sturm et H. Wagner.
Garnich: N. Giesch et N.-Jos. Schleich.
Hamm: H. Godchaux et Guillaume Zeimet.
Heffingen: H. Altmann et N. Schneider.
Hesperange: P. Lœven et N. Rausch.
Hobscheid: N. Kunsch et J. Weicker.
Hollerich: J.-B. Lakaff et P. Bestgen.
Kayl: J. Berns-Schmit et Michel Mischau.
Kehlen: G. Thimesch et Ant. Thill.
Kœrich: Ant. Scholer et N. Flammang.
Kopstal: J. Binsfeld et Dupong-Rettel.
Larochette: Hilger-Lortz et Th. Manternach.
Leudelange: J. Kirpach et F. Biwer.
Lintgen: M. Wolmering et P. Pals.
Luxembourg: Macher et G. Wittenauer.
Lorentzweiler: Jacques Kemp et P. Wagner.

l'année 1879, et l'art. 185 de la loi du 8 janvier 1817;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les membres des administrations communales ci-après sont nommés pour signer et délivrer pendant l'année 1879, dans leurs ressorts respectifs, de concert avec les bourgmestres, et en cas d'empêchement de ceux-ci avec un des échevins, les certificats et attestations voulus par les lois sur la milice:

Mamer: J. Groff et J. Thein.
Mersch: Philippe Schummer et Math. Jacqué.
Mondercange: Michel Pesch et Dom. Klop.
Niederanven: J.-P. Huberty et Ad. Fonck.
Nomern: Henri Faber et Michel Gilbertz.
Petange: N. Mendels et François Fournelle, fils.
Reckange: F. Bosseler et J. Clement-Wester.
Rueser: Mich. Barthel et Jacques Schmit le jeune.
Rollingergrund: Corn. Perard et P. Ketten.
Sandweiler: N. Nomesch et D. Weber.
Sanem: N. Schockmel et P. Meintz.
Schifflange: J. Klein et Math. Blau.
Schuttrange: Jos. Weber et J. Hoffman.
Septfontaines: H. Flammang et J.-B. Pastoret.
Steinfort: J. Lux et Michel Thill.
Steinsel: N. Massard et Dom. Reuter.
Strassen: J. Witry et J. Lorang.
Tuntingen: H. Fonck et Bern. Schroeder.
Walferdange: N. Müller et J. Weinand.
Weiler-la-Tour: P. Olinger et N. Hoffmann.

District de Diekirch.

Alscheid: Ferd. Streveler et N. Heuertz.
Arsdorf: F.-Jacques Lores et J.-P. Krips.
Asseiborn: Léon. Neumann et Ph. Eicher.
Basbellain: J.-P. Alf et Ant. Stephany.
Bastendorf: Th. Binsfeld et G. Berg.
Beckerich: N. Weiler et J.-P. Eischen.
Bellborn: H. Rausch et J. Goedert.
Bettendorf: Hoffmann-Weber et N. Walch.
Bigonville: J.-Jacques Denel et Math. Sabus.
Bœvange: Michel Kesch et Jacques Jeans.

Boulaide : N. Meyers et Fréd. Schleich.
Boumscheid : Michel Gillen et Christ. Schank
Clervaux : P. Trausch et N. Prommenschenkel.
Consthum : J.-N. Toussing et F. Haler.
Diekirch : J.-P. Scholtes et J. Schmit.
Ell : Jacques Mertz et Guill. Krier.
Ermsdorf : Math. Billen et H. Zettinger.
Erpeldange : P. Nilles et Mart. Conrad.
Esch-sur-Sûre : N. Esch et Ch. Gœdert.
Eschweiler : J. Hamus et Math. Majerus.
Ettelbrück : N. Herckmans et N. Gengler.
Feulen : J. Berens et N. Neu.
Folschette : J.-N. Peschon et J.-P. Hilger.
Fouhren : N. Conzemius et P. Pletgen.
Gœsdorf : Th. Schank et J.-B. Jentges.
Grosbous : N. Baustert et Jacq. Majerus.
Hachiville : H. Hamus et Dom. Closter.
Harlange : Mich. Thines et Rem. Freres.
Heiderscheid : H. Winandy et Paul Meyers.
Heinerscheid : N. Engel et N. Schmitz.
Hoscheid : N. Lutgen et Math. Hartmann.
Hosingen : P. Gleys et Paul Oberlinkels.
Mecher : Serv. Ney et J. Decker.
Medernach : F. Thilges et J.-P. Berg.
Merzig : Elsen-Hippert et Schauls-Schloesser.
Munshausen : Math. Hamus et N. Boever.
Neunhausen : P. Kietz et J.-P. Pletschette.
Oberwampach : N. Mathieu et M. Simon.
Perlé : Jacq. Scheiden et Grég. Kayser.
Putscheid : Math. Trausch et J.-P. Martzen.
Redange : V. Strotz et J.-P. Hemmer.
Reisdorf : Math. Schilling et J. Walch.
Sœul : J.-P. Plier et J.-N. Jeaas.
Schieren : Mich. Fabricius et F. Harpes.
Useldange : H. Hommel et N. Wagner.

Art. 2. Dieser Beschluß soll ins „Memorial“
eingedrückt und den Zeugnißausstellern durch Ver-
mittlung der Bürgermeister zur Kenntniß gebracht
werden.

Luxemburg den 7. Februar 1879.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
F. de Blochausen.

Vianden : Mich. Wirtz et Math. Kollmesch.
Vichten : J. Kirsch et H. Bissener.
Wahl : P. Conzemius et Th. Nickers.
Weiswampach : Hub. Dhur et H.-Léop. Urbin.
Wiltz : J.-F. Lambert et Eug. Simon.
Wilwerwiltz : J. Meisch et M. Pletgen.
Winseler : J.-F. Choffray et J.-P. Weyrich.

District de Grevenmacher.

Beaufort : Jacq. Dostert et P. Kartheiser.
Bech : H. Weis et Th. Gillen.
Berdorf : J. Hubert et N. Speller.
Betzdorf : Ph. Delles et Mich. Lahr.
Biver : Bern. Molitor et P. Petesch.
Bous : N. Thorn et P. Stemper.
Burmerange : Paul Meyer et N. Drees.
Consdorf : P. Demuth et P. Huberty.
Dalheim : J.-P. Wilhelm et P. Lenert.
Echternach : H. Rauch et Jacq. Kries.
Flaxweiler : M. Wehr et M. Meyers-Schneider.
Grevenmacher : Th. Waldbillig et J.-B. Haal.
Junglinster : Math. Muller et P. Pier.
Lenningen : J. Eich et Mich. Dondelinger.
Manternach : J. Meyers et G. Scharll.
Mertert : Mich. Schneider et P. Scharzt.
Mompach : J. Zimmer et G. Bœs.
Mondorf : P. Weis et J. Gondringer.
Remerschen : Jacq. Wallerich et P. Rettel.
Remich : Léandre Lacroix et Gasp.-Jean Jolivald.
Rodenbourg : P. Wirtz-Hansen et J.-P. Elsen.
Rosport : Math. Girst et P. Classen.
Stadtbredimus : J. Meyrer et M. Speltz-Rommel.
Waldbillig : J. Nilles et Bern. Rœser.
Waldbredimus : H. Tischer et N. Thill.
Wellenstein : P. Sunnen-Krier et N. Adams.
Wormeldange : J. Schmit-Apel et J. Senninger.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mé-*
morial et les nominations seront portées à la con-
naissance des certificateurs par les soins des
bourgmestres.

Luxembourg, le 7 février 1879.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 31. Januar 1877 ist die Lebens-Versicherungsgesellschaft « Compagnie belge d'assurances générales » zum Geschäftsbetriebe im Großherzogthum Luxemburg ermächtigt worden. Dieselbe hat die durch die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen erforderte Caution in die Staatskasse hinterlegt.

Hr. Heinrich Fischer, Kaufmann dahier, ist als Hauptagent dieser Gesellschaft für das Großherzogthum bestätigt worden.

Luxemburg den 21. Januar 1879.

Der Regierungsrath,
M. Müllendorff.

Avis. — Assurances.

Par arrêté royal grand-ducal du 31 janvier 1877, la « Compagnie belge d'assurances générales sur la vie » a été autorisée à étendre ses opérations sur le Grand-Duché de Luxembourg. Cette société a déposé dans la caisse de l'État le cautionnement exigé par les dispositions sur la matière.

M. Henri Fischer, négociant en cette ville, a été agréé comme son agent principal pour le Grand-Duché.

Luxembourg, le 21 janvier 1879.

Le Conseiller de Gouvernement,
M. MULLENDORFF.

Noms des personnes auxquelles ont été délivrés des permis de chasse pour la durée d'une année, depuis le 1^{er} au 31 janvier 1879.

N ^o	Date.	Noms et prénoms.	Qualité.	Domicile.
1	1 ^{er} janvier.	Clemang, Nicolas.	Aubergiste et cultivateur.	Pontpierre.
2	1 ^{er} id.	Schummers, Dominique.	Meunier.	Redange.
3	1 ^{er} id.	Knepper, Théodore.	Cultivateur.	Burden.
4	2 id.	Colbett, Michel.	Journalier.	Niederwampach.
5	4 id.	Lenné, Joseph-Robert.	Rentier.	Reckingerhof.
6	4 id.	Noël, Dominique.	Contrôleur des contributions.	Bettembourg.
7	9 id.	Kaudé, Nicolas.	—	Tuntange.
8	9 id.	Hesse, Henri.	Rentier.	Schweich.
9	13 id.	de Wacquant, Louis-Auguste.	Recev. de l'enregistrement en retraite.	Esch.-s.-Alzette.
10	13 id.	Léonard, Franç.-Jos.-Eugène.	Avocat.	Doncols.
11	14 id.	Roth, Léopold.	Marchand.	Diekirch.
12	17 id.	Bofferding, Edouard.	Brasseur.	Bascharage.
13	30 id.	Glæsener, Henri.	Receveur communal.	Heiderscheid.
14	30 id.	Posser, Jean-Pierre.	Propriétaire.	Niedercorn.
15	30 id.	de Villers, Charles-Vict.-Cam.	Propriétaire-rentier.	Born.